



Ginowan City Newsletter

February 2018

Ginowan City Hall 1-1-1 Nodake, Ginowan City, Okinawa ☎098-893-4411

Community News

New Color of the National Health Insurance Card

As of April 1st, the color of the National Health Insurance Card will change from pink to sky blue.

Current Card



New Card



1 Insurance Certificate

Please ensure to show your insurance card at the reception when visiting a medical facility.

※If you prefer generic drugs, please also place the generic drug sticker on a blank space of your card.

2 Subsidy Recipient Certificate for individuals between 70 and 74 years of age

The share of expense to pay when you receive medical care (visit or stay) will be recorded here.

3 Specific Medical Checkup Ticket

This is for a free basic health checkup (body measurements, blood pressure measurement, blood and urine tests, medical examination, etc.)

4 Cancer Checkup Ticket

Cancer Checkup(s) available for you will be written here (Stomach cancer exam, Colon cancer exam, lung cancer exam (X-ray), sputum exam for lung cancer, Hepatitis Type B & C exam, Osteoporosis exam.)

※You will be notified if you can receive the checkup(s) free of charge. The space will be left blank if you are not eligible for any checkup at this time. People over the age of 40 may do these tests as a comprehensive medical checkup "Ningen Dock" (subject to charges.)

Remember to switch to the new card!

Households who have paid all due premiums will receive the new card(s) in the mail at the beginning of March. Please contact us if you have not received the new card(s) by the end of March.

※Some people will have to visit the city hall in order to get their new card. The concerned individuals will receive a notification in the mail (addressed to the head of household.) Please make sure to complete the procedure by the end of March!



Contact: Kokumin Kenko Hoken Ka (National Health Insurance Division)
☎893-4411 Ext. 138, 139, 273

Municipal-Prefectural Resident Tax Filing Season

⇒From February 16th to March 15th at the City Hall

For more information, please consult the January 2018 issue:

<http://www.city.ginowan.okinawa.jp/cityguide/kouryu/kokusaikouryu/newsletter2018.html>

March and April are very busy months!

Please be aware that the citizen division at the city hall is very crowded in March and April. Please allow plenty of time ahead if you plan a visit, as the wait time may be over an hour at times.

Contact: Shimin Ka (Citizen Division)
☎Ext. 108, 109, 472

Earthquake-Tsunami Evacuation Drill

⇒March 11th (Sun), 10:00~11:00

Participating Areas:

Shimashi-ku, Oyama-ku,
Uchidomari-ku, Ojyana-ku,
Ojyana-danchi, Ue-Ojyana,
Kakazu-Haitsu

If you wish to participate or have any questions, please contact your Residents Association.

Contact: Shimin Bosai Shitsu (Municipal Disaster Prevention Office) ☎892-3151



This excerpt from the city's newsletter is published by Ginowan City Hall's Shimin Kyoudou Suishin Ka (Civic Cooperation Promotion Division), in hopes of helping residents who may have trouble reading or understanding Japanese. This English version is not an official translation of the original Japanese version. Ginowan City Hall and its translator will individually or jointly accept no responsibility or liability for damage or loss caused by any error, inaccuracy, misunderstanding, or changes in regard to this translation.

Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.

English Interpreter: ☎098-893-4411 (Ext. 577) during office hours. ⇒tuuyaku@city.ginowan.okinawa.jp

Health and Welfare News

Specific Medical Checkup

March Health Calendar

Mother and Child-Related Health Checkups and Classes (at the Health Counseling Center)		Reception Hours
Infants General Checkup	17th (Sat)	9:00~11:00 13:00~14:45
18 months Old Checkup	1st, 8th & 15th (Thur)	13:15~14:00
3 Years Old Checkup	7th & 14th (Wed)	13:15~14:00
Child-Mother Health Checkup Consultation	6th & 20th (Tue)	9:30~10:30
Manman Class (Baby Food Class)	23rd (Fri)	13:30~
"Nobikko" Parent and Child Class	13th (Tue)	Please contact us
"Kounotori" Club (Parents Class)	3rd (Sat)	9:30~
Koala Club (Child-Rearing Class)	2nd & 9th (Fri)	13:30~
Health Consultation		Reception Hours
Health Counseling Center ☎898-5583	Every Mondays, Tuesdays and Fridays (holidays excluded)	13:00~15:00
	Every Tuesdays and Wednesdays (holidays excluded)	9:00~11:00

You have until March 31st if you want to take the specific medical checkup. You can take the test on days designated by the city (group checkup), or at a medical facility (individual checkup.)

①Group Checkup (no reservation required)

WHEN: February 17th (Sat), 8:30~11:00

March 11th (Sun), 8:30~11:00 and 13:30~15:00

WHERE: Ginowan City Hall, 1st Floor

Make sure to bring your insurance card and checkup ticket (the ticket is on the insurance card for those enrolled in the national health insurance.)

②Individual Checkup (reservation required)

You must book an appointment in advance by contacting the designated medical facility of your choice.

⇒For a list of the designated medical facilities or for more information, please contact: Health Counseling Center ☎898-5583



Due date for National Insurance Tax & Premium for the Medical Care System for People Aged 75 and Over (8th Payment): Wednesday, February 28th

Please do not forget to pay by the due date!

We offer payment consultation if necessary. For any issues concerning notifications received in the mail, difficulty to pay, lost payment slips, etc., please contact:

Kokumin Kenko Hoken Ka (National Health Insurance Division): ☎893-4411

About Insurance Tax: ☎Ext. 142~145

About the Medical Care System for People Aged 75 and Over: ☎Ext. 146



Ginowan Information

Counseling Services Ginowan City Hall☎893-4411

Population

end of January 2018

(+): increase over the previous month

(-): decline over the previous month

Japanese population		
Male	47 133	(-9)
Female	49 960	(-10)
Total	97 093	(-19)
Number of Households	42 679	(-13)
Foreign population		
Male	708	(+12)
Female	571	(+2)
Total	1 279	(+14)
Number of Households	591	(+17)
Total		
Male	47 841	(+3)
Female	50 531	(-8)
Total	98 372	(-5)
Number of Households	43 270	(+4)

Due date for Fixed Property Tax (4th Payment): Wednesday, February 28th

We offer tax payment consultation if circumstances prevent you from being able to pay (unemployment, illness in the family, etc.) Please contact us as soon as possible.

In order to ensure fairness for all taxpayers, procedures will be enforced for the recovery of taxes in arrears, such as investigation of property and seizing of assets.

Contact:
Nozei Ka (Tax Payment Division)
☎Ext. 246 ~257

Tax Installments	Fixed Property Tax	Resident Tax	Light Motor Vehicle Tax
1st	May 1st	June 30th	May 31st
2nd	July 31st	Aug. 31st	
3rd	Dec. 25th	Oct. 31st	
4th	Feb. 28th	Jan. 31st	

Family, Childcare, Women's Counseling		
Women's Counseling (Welfare, Domestic Violence, etc.)	Mon~Fri 10:15~17:00	Jido Katei Ka (Child Family Division)
Women's Counseling (General) Jinzai Ikusei Kouryuu Center Mebuki	Mon~Fri 10:00~17:00	☎896-1215
Family and Childcare Counseling Room	Mon~Fri 10:15~17:00	Jido Katei Ka (Child Family Division)
Okinawa Child Abuse Hotline	Mon~Fri 17:30~ 8:30A.M., weekends and Holidays: al day	☎886-2900
Welfare Counseling		
Counseling for Daily Life Concerns	Mon~Fri 9:00~17:00	Seikatsu Fukushima Ka (Life Welfare Division)
Fureai Counseling Room Council of Social Welfare	Mon~Fri 9:00~16:00	☎896-2020
Legal Advice (upon request, please contact us beforehand)		
Free Legal Advice	Wed: 13:30~16:30 Fri: 13:30~15:30	Shimin Seikatsu Ka (Civic Life Section)
Citizen's Consultation		
Citizen's Consultation	Mon~Fri 10:00~16:00	Shimin Seikatsu Ka (Civic Life Section)
Administrative Consultation	4th Thursday in June/Oct/Feb 14:00~16:00	
Human Rights Concerns Counseling Office	3rd Thursday 13:30~16:30	
Free Real Estate Consultation (reservation required)	4th Tuesday 13:30~15:30	
Counsumer Consultation	Mon~Fri 10:00~16:00	
Education Counseling		
Seishoumen (Youth) Support Center	Mon~Fri 9:30~16:00	☎892-4732
Specially Designated Guidance Classroom "Wakaba Classroom"	Mon~Fri 9:00~17:00	☎893-8859
Employment Counseling (Furusato Hello Work)		
Regional Employment Counseling	Mon~Fri 9:30~17:00	☎893-5588

February 6th is Ginowan's Taaumu Day!

Taaumu (Taimo) is a type of taro with a remarkable ability to grow many young taaumu around the parent rootstock. Symbol of fertility, taaumu is a traditional good luck food in Okinawa, and is prepared during festivities such as New Year's and O-bon season.



Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.

We offer interpreting services at the Ginowan City Hall.

WHEN: Monday to Friday, 10:00~17:00

(12:00~13:00 Lunch break)

Free of charge!

Please ask for the interpreter at the information desk.

Contact: Civic Cooperation Promotion Division (Shimin Kyoudou Suishin Ka)

☎098-893-4411 (Ext. 577)

⇒ tuuyaku@city.ginowan.okinawa.jp